

Заключение экспертной комиссии

диссертационного совета Д 047.004.02 по защите диссертаций на соискание
ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук
при Институте языка и литературы им. Рудаки Академии наук Республики
Таджикистан о диссертационной работе Асламова Хикматулло
Акбархоновича, выполненной на тему:
«Словообразовательный анализ терминологии компьютерной технологии в
таджикском и английском языках»

Экспертная комиссия диссертационного совета Д 047.004.02 (по филологическим наукам) на базе Института языка и литературы им. Рудаки Академии наук Республики Таджикистан в составе доктора филологических наук Касимова О. и членов комиссии - докторов филологических наук, Султонова М., Назарзода С. рассмотрела кандидатскую диссертацию Асламова Хикматулло Акбархоновича «Словообразовательный анализ терминологии компьютерной технологии в таджикском и английском языках» по специальности **10.02.19 – «Теория языка»** и пришла к следующему заключению:

Актуальность научного исследования заключается в необходимости исследования компьютерной терминосистемы таджикского и английского языков; необходимостью определить структурные и семантические особенности данной терминологии с точки зрения их образования и адаптации в сопоставляемых языках; недостаточным числом сопоставительных исследований, посвященных словообразовательному анализу таджикской компьютерной терминосистемы с английским языком на современном этапе ее развития. Наряду с этим, любое изменение или новация в информационных технологиях аккомпанируется обновлением компьютерной терминосистемы, формированием и модификацией имеющихся терминологических единиц. В результате активного процесса межъязыкового и межкультурного взаимодействия в современный таджикский язык проникнуты лексические единицы из различных языков мира, максимальное количество которых охватывают научно-технические англицизмы, в частности термины компьютерной технологии.

Научная новизна работы состоит в том, что:

- впервые осуществлен комплексный словообразовательный и лингвостатистический анализ терминов компьютерной технологии сопоставляемых языках;

- установлены процессы адаптации терминов компьютерной технологии английского языка к системе таджикского;
- выявлены вероятные способы становления и развития языка компьютера;
- установлены продуктивные способы словообразования терминов компьютерной терминологии;
- выявлены сходства и различия в образования терминов компьютерной технологии с учетом роли тех или иных типов словообразования;
- определена роль продуктивных словообразовательных элементов в формировании терминов компьютерной технологии рассматриваемых языках;
- впервые установлены заимствованные из английского языка таджикским термины компьютерной технологии.

Предмет исследования. Выводы и положения диссертации могут быть применены в преподавании сравнительно-исторического и общего языкознания, лексикологии как таджикского, так и английского языков, стилистике, терминоведению; при создании терминологических словарей, учебников и учебных пособий по общему языкознанию, компьютерной лингвистике, терминоведению; при составлении инструкций, пособий и справочников по работе на компьютере, а также при чтении спецсеминаров и спецкурсов по лексикологии, терминологии, сопоставительной терминологии и лексикографии на факультетах филологии и иностранных языков.

Цель исследования заключается в раскрытии словообразовательной потенции компьютерной терминосистемы таджикского и английского языков, комплексном рассмотрении её функционирования и адаптации в указанных языках.

Теоретическая основа исследования заключается в использовании тотального подхода к очерчиванию терминов компьютерной технологии, который позволил произвести словообразовательный анализ терминов указанной сферы в контрастивном плане. Теоретическая значимость предлагаемого исследования может быть применена при дальнейшей разработке вопросов по терминологии не только английского и таджикского, но и других германских и иранских языков.

Методы исследования. Решение поставленных задач было осуществлено путем структурно-семантического сопоставления с использованием элементов синхронно-диахронического и этимологического методов. Изучение научной литературы, а также методы лексикографических

определений, статистического и контекстуального анализа применялись при разработке проблемы в качестве основных методов.

В диссертации также нашли определённое место традиционные методы: трансформационный, формальный, описательный, комплексный этимологический, методика количественной обработки и компонентного анализа исследуемого материала.

Практическая ценность заключается в том, что выводы и положения диссертации могут быть применены при преподавании предметов по общему языкознанию, лексикологии как таджикского, так и английского языков, стилистике, терминоведению; создании терминологических словарей, учебников и учебных пособий по общему языкознанию, компьютерной лингвистике, терминоведению; составлении инструкций, пособий и справочников по работе на компьютере, а также при чтении спецсеминаров и спецкурсов по лексикологии, терминологии, сопоставительной терминологии и лексикографии на факультетах филологии и иностранных языков.

Степень достоверности и апробация результатов исследования. Достоверность результатов изыскания обусловлена использованием исчерпывающей источниковой базы, концепцией работы, основанной на обобщении теоретических и методологических разработок по анализу словообразований в сфере терминологии компьютерной технологии в таджикском и английском языках.

Диссертация обсуждена и рекомендована к защите на заседании кафедры языкознания и сопоставительной типологии Таджикского государственного педагогического университета им. С. Айни 12 июня 2019 года, протокол № 8.

Результаты исследования нашли отражение в 8 публикациях, 4 из которых опубликованы в рецензируемых изданиях, включенных в перечень ВАК Минобрнауки РФ. Часть тезисов, вошедших в работу, была заявлена на международных и итоговых научно-практических конференциях. Представленные соискателем сведения об опубликованных им работах, в которых изложены основные научные результаты диссертации, достоверны.

Диссертация на тему «Словообразовательный анализ терминологии компьютерной технологии в таджикском и английском языках» в полной мере соответствует специальности **10.02.19 – Теория языка.**

Диссертация оформлена в соответствии с требованиями п. 24.1 раздела IV Положения о совете по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук.

Результаты диссертационного исследования имеют научную и практическую значимость, вносят вклад в развитие филологической науки.

Комиссия рекомендует:

- принять к защите в диссертационном совете Д 047.004.02 кандидатскую диссертацию Асламова Хикматулло Акбархоновича на тему: «Словообразовательный анализ терминологии компьютерной технологии в таджикском и английском языках» по специальности **10.02.19 - Теория языка.**

- утвердить официальными оппонентами:

1. Турсунова Фаёзджона Мелибоевича, доктора филологических наук, профессора кафедры грамматики и теории перевода Таджикского государственного института языков им. С. Улугзода.

2. Насруддинова Сирождидина Мохадшарифовича, кандидата филологических наук, и.о. доцента кафедры иностранных языков Технологического университета Таджикистана.

Ведущей организацией Кулябский государственный университет им. А. Рудаки.

С учетом вышеизложенного экспертная комиссия рекомендует принять к защите в диссертационный совет Д 047.004.02 диссертационную работу Асламова Хикматулло Акбархоновича.

Доктор филологических наук Касимов О.

Доктор филологических наук Султонов М.

Доктор филологических наук Назарзода С.

Подписи верны:

Ученый секретарь

Диссертационного совета Д 047.004.02

Каландаров Х. С.

«18» сентября 2019 г.

